

*Vicente Bécares Botas*

---

## **La difusión de Erasmo en España hacia 1530**



**E**l propósito y materia de las líneas que siguen consiste en aportar los datos y documentos fehacientes que confirmen hechos en parte conocidos y teorías más o menos fundamentadas acerca de la expansión y progresos reales, a través de la oferta librera y la demanda lectora, de un erasmismo -una manifestación del humanismo renacentista-, si no triunfante, beligerante al menos, en una España aún indecisa en su proyecto socio-político por los años que siguen a la irresoluta Conferencia de Valladolid (1527). Aporte que arranca de un corpus documental no publicado, ni utilizado para los efectos, a pesar de ser insustituible para iluminar ese aspecto del problema, cuyo alcance percibió el propio Marcel Bataillon, si bien lo dejó sin resolver, precisamente por desconocer, los elementos pertinentes. Quiero decir que Bataillon no utilizó esa documentación en su *opus magnum*, si bien pudo tener conocimiento, al menos indirecto, de ella, dado el círculo de relaciones intelectuales, salmantinas por más señas, en el que se movió a principios de los años veinte, y en el que aquélla sí era conocida. De hecho, el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, donde se conservan tales documentos, no aparece mencionado en el elenco de sus fuentes manuscritas, aunque el importante conjunto de papeles relativos a los pleitos, inventarios incluidos, de la Compañía de libreros de Salamanca (1530-1534), que allí se custodian. En cambio, menciones a libreros salmantinos de fechas posteriores sí las hay en su obra, emanadas justamente de los contactos intelectuales a que me refería (*Erasmus*, ed. 1966 (2ª), repr. 1979, p. 503, nota 7: "Nosotros vimos en 1921, gracias a la gentileza de R. Espinosa Maeso, unos inventarios de los Portonaris conservados en el Archivo de Protocolos de Salamanca". Lamentablemente, las "cuentas de los Portonaris" que pudo ver y estudiar Bataillon en aquellas fechas se encuentran hoy desaparecidas, aunque no la transcripción de Espinosa). Pero permítasenos una larga cita del ilustre hispanista galo, que servirá para introducir y plantearnos la cuestión subyacente a nuestro tema:

"Es imposible comprender la fuerte corriente de libertad religiosa que

atraviesa a la España de Carlos V y Felipe II si antes no se ha medido la potencia de la ola erasmiana que se vuelca sobre el país entre 1527 y 1533. El erasmismo español es primeramente, durante esos años decisivos, una acción militante llevada a cabo por una minoría...; es también una impregnación de mundo de los letrados y de los humanistas por el pensamiento religioso de Erasmo; es, por último, una vulgarización de este pensamiento por las traducciones. *La difusión de las obras latinas de Erasmo es fenómeno difícil de registrar materialmente, puesto que las ediciones que entonces se leían en España eran, en su mayoría, de importación extranjera.* No obstante, podemos *adivinar* lo que pudo hacer para la difusión de las ediciones latinas un Gaspar Trechsel, cuando vemos cómo este librero de Lyon obtuvo de la Cancillería imperial, por recomendación de Erasmo, una licencia de importación válida para tres meses..." (Id. 313. El subrayado es mío).

Sin entrar en detalles menores, que no son de este momento, podemos decir que los datos para su estudio estaban registrados en los documentos correspondientes, y no había por qué dejar resquicio a la adivinación en este campo: los cientos de ediciones erasmianas y miles de ejemplares contenidos en las balas que trasportaban naos y reatas de arrieros con destino a España, sin olvidar las impresiones locales, así como los nombres de los libreros, incluso los de algunos lectores destinatarios, eran perfectamente cognoscibles. El análisis detallado de los mismos, que nos permitirá perfilar al menos las grandes líneas de la oferta y la demanda del libro erasmiano, de producción nacional o extranjera, y con ello su difusión, es nuestro objetivo presente.

El siete de enero de 1530, un grupo de libreros salmantinos, sin duda el de mayor peso económico: Juan de Junta, Alejandro de Cánova, Lorenzo de Liondedei, Martín Lecarón, Gaspar de Rosiñolis, Bernardino de Castronovo, Blas de Vergara, Juana Maldonado (mujer de Jusquín Lecarón, librero, difunto, padres del susodicho Martín), Alonso de Ribas y Cristobal de Pascua, junto con los mercaderes de libros instalados en Medina, los alemanes Gaspar Trechsel y su hermano Melchor, avencidados en Lyon, y maestro Lorenzo de Anticeno, firman las capitulaciones de una compañía, para una duración de cuatro años, con la finalidad primordial, además del "servicio de Dios y de sus Majestades", de importar libros del extranjero (en realidad, monopolizar el comercio librero, cualquiera que fuese su origen). Como las vicisitudes, fracasos y litigios consiguientes ya han sido

estudiados y publicados, no me detendré en ellos (de la Mano 1998). No así los inventarios de sus adquisiciones y de las entradas y salidas de sus almacenes de Salamanca y Medina del Campo, cuyo despojo nos servirá para poner de manifiesto el verdadero monto de la oferta librera y demanda lectora del autor estrella del momento. La propia naturaleza y disposición de los inventarios recogidos en los pleitos nos permite ir siguiendo la evolución, procedencia, remanentes, incluso la salida diaria, de las existencias: las compras y las ventas de la Compañía, en una palabra, de las que entresacamos lo concerniente a Erasmo.

Pauta metodológica:

- I. Existencias de obra erasmiana previas a la formación de la Compañía
  - a. En Salamanca
  - b. En Medina del Campo
- II. Importaciones masivas para la Compañía
- III. Remanente de libro erasmiano
  - a. En Medina del Campo
  - b. En Salamanca
- IV. Análisis cualitativo del mercado del libro erasmiano
- V. Demanda del libro erasmiano en Salamanca

### **I. Existencias de obra erasmiana previas a la formación de la Compañía.**

La cantidad de libros que el gestor de la Compañía en Salamanca Juan de Melgar tenía asentados el 5 de septiembre de 1530, que son parte de lo que aportan los socios a la misma como capital inicial, así como las primeras compras a Guillermo de Millis y a Pierres de Cros, librereros de Salamanca no asociados a ella, ascendía a un total de 870 títulos y 3334 ejemplares. En el mismo registro los libros de Erasmo ascendían a 19 títulos y 383 ejemplares; en Medina (Anticeno y Trechsel) a 38 y 273 respectivamente: en total 58 títulos / ediciones (6'66%) y 656 ejemplares (19'67%).

Estos son, pues, los libros, en general y de Erasmo en particular, con los que se pone en marcha la Compañía, es decir, el capital impreso inicial y las supuestas existencias previas de libro erasmiano extraído del "Libro de Cuentas" de dicha Compañía. Podemos aceptar que éstos eran los libros del Roterodamo (o buena parte al menos,

porque no todos los libreros salmantinos, aunque sí los de mayor peso económico, eran miembros de la misma: Junta, Cánova, Lionde-dei, Lecarón, Rosiñolis, Castronovo, Vergara, Ribas Pascua) que había en Salamanca y en Medina del Campo (Anticeno y Trechsel) en 1530, o sea, en el momento de constituirse la referida sociedad:

#### I.a. Salamanca.

##### Libros de Erasmo en Salamanca en 1530:

Ejs.		Título
1	7	Apologia Erasmi de Alemania
2	7	Adagia Erasmi grande
3	1	Biblia per Erasmo in 4 <sup>o</sup>
4	34	Cato Erasmi
5	50	Coloquios Grifi
6	52	Coloquios pequeños de 4 partes
7	31	De copia verborum
8	5	De esu carniū grande
9	14	De esu carniū pequeño in 8 <sup>o</sup>
10	14	De conscribendis epistolis Erasmi
11	36	Enquiridión de Erasmo in 8 <sup>o</sup>
12	33	Erasmo de misericordia Dei
13	20	Lingua Erasmi in 8 <sup>o</sup>
14	18	Modus orandi per Erasmum in 8 <sup>o</sup>
15	13	Modus confitendi in 8 <sup>o</sup>
16	17	Moria Erasmi
17	1	In nucem Ovidii per Erasmum
18	17	Parabola Erasmi del Grifi
19	13	Querela pacis in 8 <sup>o</sup>

#### I.b. Medina del Campo.

Siguen las entregas de Lorenzo de Anticeno, mercader de libros alemán establecido en Medina al menos desde 1526, en el mes de marzo de 1530; obsérvese, de paso, la diferencia cualitativa:

Ejs.		Título
20	16	Apologia contra monachos nova
21	10	Libelus novus de Erasmo
22	10	Antibarbarorum Erasmi in 4 <sup>o</sup>
23	12	Adagia Erasmi in 8 <sup>o</sup>

24	6	Dulce bellum Erasmi in 8º
25	4	Erasmo in salmo 85 in 8º
26	2	Erasmo de libero arbitrio
27	4	Erasmo de matrimonio in 8º
28	10	Encomium matrimonii Erasmi in 8º
29	4	Epitome adagiorum in 8º
30	20	Erasmo de ratione studii in 8º
31	8	Erasmo de matrimonio in folio Froben
32	2	Erasmo contra Leone [sic] in 4º
33	12	Institutio principis Erasmi in 8º
34	6	Hyperaspistes Erasmi 2ª pars in 8º
35	4	Lucubrationes Chrysostomi in 8º
36	6	Liturgia Erasmi yn 8º
37	4	Methodus de conscribendis epistolis Erasmi in 8º
38	12	Methodus grammaticae Erasmi in 8º
39	2	Novum testamentum Erasmi 4 editio
40	34	Novum testamentum Erasmi pequeño
41	3	Paraphrasis Erasmi in fº
42	2	Paraphrasis Erasmi in 8º
43	6	Plutarco de cohibenda iracundia in 8º
44	15	Responsio ad Carpium principem in 8º
45	12	Spongia Erasmi in 8º
46	4	Supputationes Erasmi in 8º
47	10	Similia Erasmi in 8º
48	4	Similia Erasmi in 4º
49	1	Epistolae Erasmi in fº [Añadido de mano de Juan de Junta:]
50	1	Moria Erasmi con comento

Los libros de Gaspar Trechsel, asimismo mercader librero alemán, compañero de Anticeno, afincado en Medina, con sus precios por ejemplar y totales en moneda tornesa: libras, sueldos y dineros

Ejs.		Título		
51	1	Adagia Erasmi Gryfi	20	1
52	4	Colloquia Erasmi Froben	10	2
53	11	Erasmo in symbolum apostolorum	5	2-15
54	2	Erasmo 2ª responsio ad Carpium	3	-6
55	4	Erasmo adversus Parisienses	8-6	1-14
56	2	Epistolae floridae Erasmi	5-6	-11
57	2	Paraphrasis Erasmi in 8º Alem.	32-6	3-5
58	2	Paraphrasis in fº Alem.	50	5

## II. Importaciones masivas para la Compañía.

A raíz de constituirse la Compañía de Libreros de Salamanca se produce un incremento masivo de las importaciones del libro producido en Europa. Extraemos de los largos inventarios el libro erasmiano empezando por el contenido en las 538 balas de libros enviados de Lyon, París y Alemania a Lorenzo de Anticeno entre 1530 y 1533.

	Ejs.	Título		
59	50	Apologia Erasmi contra monachos	3	7-10
60	55	Antibarbarorum Erasmi	1-4	3-13-4
61	31	Adagia Erasmi parva nova	6-3	9-13-9
62	12	Apophthegmata Plutarchi per Erasmi. 4º	13	7-16
63	12	Adagia Erasmi grande Alem.	41	24-12
		Lyon		
64	77	Adagia Erasmi parva Alem.	8	30-16
65	12	Apologia Erasmi contra monachos	4	2-8
66	8	Adagia Erasmi magna	50	20
67	40	Adagia Erasmi Grifius grande	20	40
		Alemania		
68	81	Copia verborum Erasmi Alem.	2	8-2
69	25	Carmen votiv. divae Genovevae Erasmi	3	-6-3
		París		
70	4	Copia verborum Erasmi	2-6	-10
		Lyon		
71	51	Colloquia Erasmi parva Coloniae	5	12-15
72	18	Colloquia Erasmi argu. 8º	6	5-8
73	16	Colloquia Eras. cum Ciceronia Frob. gr.	14	11-4
74	100	Colloquia Erasmi pp. lunget Lyon	4	20
75	372	Colloquia Erasmi in 4or partes	3	55-16
76	296	Colloquia Erasmi Grifus	4-6	66-12
77	12	Copia verborum Erasmi Alem.	4	2-8
78	223	Copia verborum Grifus 8º	2-6	27-17-6
79	50	Cato Erasmi Grifus 8º	1	2-10
80	6	Colloquia Erasmi nova Froben	10	3
		Alemania		
81	10	Dialogi Ciceronis Erasmi Froben	4-6	2-5
82	62	Declarationes Erasmi contra Parisien.	8	24-16
		París		



83	6	Dialogus aliquot Luciani per Erasmum	-6	-3
84	6	Dial. Cicer. de amicitia cum notis Eram.	-6	-3
		Lyon		
85	6	Declarat. Eras. ad Parisien. cum Clitoveo	8-6	2-11
		Alemania		
86	15	Erasmus super pm. & 2m. psalmum	3-6	2-12
87	30	Erasmus de bello turcico	1-4	2
88	110	Erasmus de civilitate morum	-	2-15
89	100	Erasmus in 22. psalmum	2-3	11-5
90	75	Erasmus de contemptu mundi	-8	2-10
91	50	Erasmus de matrimonio	2-4	4-16-8
92	50	Erasmus de constructione	-6	1-5
93	75	Erasmus de esu carniū	-6	1-17-6
94	75	Epla. Erasmi adversus pseudoevangel.	-8	2-10
95	37	Erasmus super 4or. psalmos	4	7-8
96	87	Erasmus in 33. psalmos	2-7	11-4-9
97	25	Erasmus de conscribendis epistolis	3-4	4-3-4
98	25	Enchiridion Erasmi	2	2-10
99	50	Erasmus de ratione studii Alem.	-6	1-5
100	50	Epistola consolatoria in adversis	-3	-12-6
101	12	Epistolae Erasmi grand.	41	24-12
102	70	Erasmi contra Carpium 2º responsio	3	10-10
103	70	Erasmus in 38m. psalmum	2-6	8-15
104	22	Epistolae floridae Erasmi	5-6	6-1
105	50	Erasmus in psalmum	1	2-10
		París		
106	4	Enchiridion Erasmi	1-3	-5
107	4	Erasmus in nucem Ovidii Colinei	-8	-2-8
108	4	Erasmus de conscribendis epistolis	2-6	-10
109	6	Epistolae aliquot Erasmi in 8º	1-4	-8
		Lyon		
110	38	Erasmus in psalmos aliquot	6	11-8
111	37	Erasmus de contemptu mundi	1	1-17
112	32	Enchiridion Erasmi	3	14-16
113	20	Encomium matrimonii Erasmi	1	1
114	51	Erasmus adversus Carpium 1º responsio	4	10-4
115	40	Erasmus contra febricitantem	1	2
116	24	Erasmus de conscribendis epistolis	4	4
117	20	Epistola Erasmi contra graculos	1	1
118	2	Epistolae Erasmi magna	50	50
119	12	Erasmus de esu carniū	-6	-6

120	18	Erasmus de recta pronuntiatione Alem.	4	4
121	25	Erasmus de conscribendis eplis. Grifus	2-6	2-6
122	50	Erasmus de ratione studii Grifus	-6	-6
123	4	Epistolae floridae Erasmi	8	8
124	12	Erasmus contra Carpium 2º responsio	4-6	4-6
125	13	Erasmus in 22. psalmos	3	3
126	20	Erasmus contra Parisien. cum Clitoveo	8-6	8-6
127	12	Erasmus in 38. psalmos	4	4
		Alemania		
128	35	Hyperaspistes Erasmi pª pars	2-6	4-7-6
129	25	Institutio principis Erasmi	1	1-5
		Lyon		
130	40	Institutio principis Erasmi	2	4
		Alemania		
131	30	Libellus novus Erasmi	9-6	14-5
132	75	Lingua Erasmi Alem.	3	11-5
		Lyon		
133		Libellus novus Erasmi	12-6	23-15
134		Lingua Erasmi Grifus	1-8	4-3-4
		Alemania		
135	125	Modus confitendi Erasmi in 8º	1	6-5
136	70	Morie Erasmi cum comento Colinei	3-1	10-15-10º
137	50	Modus Erasmi orandi	1	2-10
138	62	Morie Erasmi cum comento Frobenii	5	15-10
		Lyon		
139	24	Modus confitendi Erasmi Alem.	2	2-8
140	24	Modus orandi Erasmi Alem.	2	2-8
141	50	Modus confitendi Grifus	-8	1-13-4
		Alemania		
142	8	Novum Testamentum pp. Erasmi Froben	3-6	3-6
143	12	Novum Testamentum Erasmi grande	3-5	39
		Lyon		
144	112	Novum Testamentum pp. Erasmi	5	28
145	5	Novum Testamentum Erasmi grand.	4	20
146	25	Novum Testamentum Erasmi Grifus	5	6-5
147	25	Ovidio de nuce Erasmi Grifus	1	1-5
148	4	Origenes super Matheum Erasmi	3-6	-14
149	6	Opuscul. aliquot Chrisost. per Erasm. gr.	3-6	1-1
		Alemania		

150	25	Paraphrasis Erasmi in Laurent. Vallam	1-10	2-5-10
151	6	Paraphrasis Erasmi completa	32-6	9-15
152	18	Paraphrasis Erasmi grand. Alem.	2-10	45
		Lyon		
153	4	Paraphrasis Erasmi grand.	3	12
154	50	Paraphrasis Erasmi in L. Vallam Grifus	1-8	4-3-4
		Alemania		
155	50	Querela pacis Erasmi	-6	1-5
156	75	Respon. Erasmi ad epist. apologeticam	1-3	4-13-9
157	12	Responsio Erasmi contra Paris. c. Clith.	6-6	3-18
158	24	Suetonius cum aliis Erasmi	24-6	29-8
159	50	Spongia Erasmi	1-4	3-6-8
160	75	Selectae aliquot epistolae. Erasmi	1-4	5
161	50	Similia Erasmi Alem.	1-6	-18
162	25	Sileni Alcibiadis	1	1-5
		París		
163	4	Similia Erasmi	1-3	-5
		Lyon		
164	20	Selectae aliquot eplae. Erasmi	2	2
165	2	Suetonius cum aliis Alem.	35	3-10
166	25	Similia Erasmi Grifus	1-3	1-11-3
		Alemania		
167	50	Textus Moriae Erasmi	1	2-10
		París		
168	12	Tusculanae Tullii cum scholiis Erasmi	1-4	-16
		Lyon		
169	50	Textus Moriae Erasmi Grifus	-10	2-1-8
170	6	Vidua christiana Erasmi	6	1-16
171	25	Xenophon de tyrannide per Erasmum	1	1-5

Otra remesa de libros que Gaspar Trechsel y Lorenzo de Anticeno venden a la Compañía el 5 de marzo de 1530. Los precios ahora van señalados en maravedíes.

	Ejs.	Título		
172	66	Adagia Erasmi parva Lyon	10	660
173	4	Adagia Erasmi grande Lyon	200	800
174	15	Adagia Erasmi grande Alem. Froben	450	6.750

175	16	Apologia Erasmi grande	200	3.200
175	44	Antibarbarorum Erasmi in 8º	25	1.100
177	5	Antibarbarorum Erasmi in 4º	25	125
178	14	Adagia Erasmi in 4º	30	420
179	38	Apologia Erasmi contra monachos	30	1.140
180	3	Apologie due Erasmi contra Latomum	25	075
181	109	Colloquia Eras. cum dial. cicer. Alem. gr.	150	16.350
182	6	Colloquia Erasmi pp	50	300
183	6	Colloquia Erasmi parva Lyon	30	120
184	31	Copia verborum Erasmi	30	930
185	139	Cato per Erasmum	18	2.502
186	35	Chrisostom. et Eras. de m. orandi Deum	15	525
187	66	Compendium theologie Erasmi	25	1.650
188	54	Colloquia Eras. de primis grande Alem.	80	4.320
189	35	Chrisostomus ad Galatas per Erasmum	40	1.400
190	2	Cato Erasmi parvo Lyon	10	020
191	24	Dulce bellum per Erasmum	7	168
192	3	Erasmus de constructione	18	054
193	7	Erasmus contra Eduardum Leum	100	700
194	29	Erasmus de recta gr. lat. ser. pron. Lyon	35	1.015
195	113	Erasmus de inmensa Dei misericordia	15	1.695
196	11	Erasmus de recta pronuntiatione Alem.	35	385
197	20	Erasmus de matrimonio Froben	50	1.000
198	23	Epitome Adagiorum Erasmi	50	1.150
199		Erasmus de ratione studii	6	474
200		Encomium matrimonii Erasmi	8	280
201		Erasmus de matrimonio	35	700
202		Erasmus de libero arbitrio	15	105
203		Erasmus de conscribendis epistolis in 8º	50	300
204		Epitome ad copiam	15	255
205		Erasmus de conscribendis epistolis in 4º	125	250
206		Erasmus in LXXXV psalmum	10	120
207		Erasmus adversus febricitantem	5	095
208		Erasmus de modestia profitendi linguas	30	180
209		Epistola consolatoria Erasmi	3	045

210	Enchiridion militis xpiani.	25	125
211	Erasmus de esu carniū	40	040
212	Enchiridion Erasmi	25	025
213	Formule Eras. de constituendis epistolis	3	039
214	Frag. Origenis super Matheum per Eras.	40	880
215	Hyperaspistes Erasmi p <sup>a</sup> pars	40	1.000
216	1 Hyperaspistes Erasmi 2 <sup>o</sup> pars	100	100
217	47 Institutio principis xpiani. Erasmi	20	940
218	6 Lingua Erasmi Froben	45	270
219	17 Liturgia missae Erasmi	5	085
220	77 Lingua Erasmi Alem.	35	2.695
221	25 Lingua Erasmi Lyon	20	500
222	11 Morie Erasmi cum comento	80	880
223	30 Modus orandi Deum Erasmi	15	450
224	59 Morie Erasmi textus	15	885
225	9 Morie Erasmi cum comento Paris	40	360
226	1 Morie Erasmi cum comento Colonie	50	050
227	17 Methodus de conscribendis epistolis	8	136
228	8 Novum Testamen. Eras. grande 4 <sup>a</sup> editio	800	6.400
229	30 Novum Testamentum Erasmi in 8 <sup>o</sup>	125	3.750
230	60 Novum Testamentum Erasmi pp	60	3.600
231	2 Novum Testamen. Erasmi parvum Alem.	60	120
232	1 Novum Testamen. Erasmi graece in 4 <sup>o</sup>	150	150
233	3 Opuscula Chrisostomi per Erasmum	30	090
234	6 Opuscula Plutarchi per Erasmum in 4 <sup>o</sup>	50	300
235	12 Paraclesis Erasmi	3	036
236	36 Paraphr. Eras. sup. Matheum pp Paris	60	2.160
237	24 Paraphr. Eras. sup. ep. Pauli pp Paris	100	2.400
238	11 Paraphr. Erasmi in 8 <sup>o</sup> completa Alem.	450	4.950
239	2 Paraphr. Eras. super Lucam in 8 <sup>o</sup> Alem.	80	160
240	1 Paraphr. Eras. sup. Matheum in 8 <sup>o</sup> Alem.	75	075
241	1 Paraphr. Eras. sup. Marcum in 8 <sup>o</sup> Alem.	50	050
242	12 Paraphr. Erasmi grande completa Alem.	600	7.200
243	20 Plutar. de iracun. cohibenda per Erasm.	25	500
244	22 Prima pars colloquiorum Lyon	30	660

245	1	Paraphrasis super epistolas Pauli in 8º	125	125
246	22	Querela pacis Erasmi	8	176
247	51	Responsio Eras. ad epist. pareneticam	50	550
248	52	Similia Erasmi in 8º	20	1.040
249	10	Similia Erasmi in 4º	25	250
250	19	Supputationes Erasmi contra Bedam	100	1.900
251	39	Spongia Erasmi	12	468
252	9	Scarabeus Erasmi	10	090
253	11	Selectae epistolae Erasmi	10	110
254	10	Tullius de officiis per Erasmum Alem.	50	500
255	26	Textus Tullii de officiis per Erasmum	20	520
256	48	Vidua christiana per Erasmum	50	2.400

La Compañía se proveía de fondos de diversas procedencias; entre otras de la compra de librerías enteras; es lo que hace con los herederos de Gaspar Monedero, probablemente librero de Medina (el apellido también está documentado en Salamanca por la época). Aunque modesta, el inventario de la librería de Monedero es uno de los más antiguos que conocemos. Contenía 76 títulos y 442 ejemplares. Unos 500 volúmenes en total. De Erasmo poseía al menos los siguientes:

Ejs.		Título		
257	1	Opera Hilarii per Erasmum	540	540
258	2	Vidua xpiana. per Erasmum	60	120
259	3	Morie Erasmi con comento	100	300
260	1	Erasmus contra Leeum parvus	30	030

En otras 56 balas de libros, transportados por mar, venían de Erasmo:

Ejs.		Título		
261	12	Apologia Erasmi contra monacos	30	360
262	50	Apologia adversus febricitantem	6	300
263	200	Colloquia Eras. parva Lyon de 4 part.	30	6.000
264	50	Colloq. Eras. parva Colonie littera antiq.	60	3.000
265	14	Epistolae Erasmi magna nova	400	5.600

266	30	Libellus novi Erasmi	(sin precio)	
267	50	Novum Testamentum Erasmi pp. Alem.	60	3.000
268	75	Prima pars colloquiorum Lyon	30	2.500
269	6	Adagia Erasmi parva Lyon	10	060
270	12	Apologia Erasmi adversus monacos	30	360
271	6	Cato per Erasmum	18	108
272	14	Copia verborum Erasmi	30	420
273	5	Colloquia parva Erasmi	30	150
274	8	Dulce bellum Erasmi	7	056
275	11	Enchiridion Erasmi	25	275
276	6	Erasmus de libero arbitrio	15	090
277	5	Erasmus de conscribendis epistolis	50	250
278	6	Erasmus de inmensa Dei misericordia	15	090
279	27	Erasmus contra febricitantem	5	135
280	12	Epla. consolatoria Erasmi in adversis	3	036
281	1	Eplae. Erasmi grande	300	300
282	6	Lingua Erasmi	35	210
283	3	Morie Erasmi cum comento Colonie	50	150
284	6	Modus orandi Deum per Erasmum	15	090
285	15	Novum Testamentum Erasmi pp	60	900
286	2	Paraphrasis Erasmi grande	600	1.200
287	4	Vidua xpiana. per Erasmum	50	200

(El precio del nº285, en moneda tornesa era 12-6: 15-12-6)

Otra importante remesa incluía de Erasmo lo siguiente:

	Ejs.	Título		
288	1	Apologia Erasmi contra Sutorem	40	040
289	1	Adagia Erasmi grande Lyon	250	250
290	2	Adagia Erasmi grande Lyon relies	250	500
291	1	Copia verborum in 8º Alem.	40	040
292	2	Colloquia Erasmi parva Paris	25	050
293	24	Colloquia Erasmi parva in 8º Griphi	60	1.440
294	73	Colloquia Erasmi parva in 4 partes	40	2.920
295	1	Catho Erasmi Griphi	15	015

296	2	Copia verborum Griphi	30	060
297	6	Colloquia Erasmi in 8º Alem. rel.	125	750
298	10	Colloquia Erasmi Griphi rel.	85	850
299	1	Colloquia Erasmi in 4 partes rel.	50	050
300	100	Colloquia Eras. parva in 4uor. partes rel.	55	5.500
301	6	Colloquia Erasmi Griphi re. et doré	100	600
302	32	Dialogus ciceronianus grece	40	1.280
303	39	Dialogus ciceronianus Griphi rel.	60	2.340
304	1	Erasmus de matrimonio grande	100	100
305	3	Erasmus de ratione studii Griphi	10	030
306	2	Epistolae Erasmi parvae Paris	30	060
307	4	Enchiridion Erasmi Griphi	30	120
308	7	Ovidius de nuce per Erasmum	15	105
309	1	Parabole Erasmi	20	020
310	3	Silenus Alcibiadis Erasmi Alem.	25	075

En otras 26 balas restantes, almacenadas en casa de Trechsel en Medina, pero que eran de la Compañía, había:

	Ejs.	Título	
311	12	Erasmus in 22. psalmos a 25	300
312	40	Eras. de pueris instituendis Grifus a 15	600

### III. Remanente de libro erasmiano.

Hasta aquí el registro de las entradas de libros de Erasmo con destino a la Compañía de libreros de Salamanca. A continuación vamos a considerar otro tipo de inventarios: los de remanentes de libros en las tiendas de Medina y Salamanca al deshacerse la sociedad en 1534; ello nos permitirá precisar el alcance de las ventas reales, así como el análisis de la difusión de la obra erasmiana desde otras perspectivas, a saber, ritmos de ventas o estudio por lugares, es decir, nos permitirá distinguir entre los libros existentes en los almacenes de Medina y Salamanca con la intención de aquilatar modalidades en la oferta y la demanda según se trate de un mero dentro de distribución como Medina, aunque de alcance nacional, o una ciudad universitaria.



Empezamos por las existencias en la tienda de Medina.

III.a. Medina del Campo.

Del balance y liquidación que hace el factor Pedro de Santo Domingo el 7 de diciembre de 1534, extraemos, para lo que nos interesa ahora, lo siguiente:

	Ejs.	Título
1	3	Apologia Erasmi magna Alemania
2	2	Adagia Erasmi parva Lyon
3	11	Adagia Erasmi Frobenio grande
4	2	Apophthegmata Erasmi in 4º Frobeni
5	3	Adagia Erasmi parva in 4º
6	11	Algerus de eucharistia
7	20	Adagia Erasmi in 8º grande [sic] Alemania
8	1	Apologia Erasmi due contra Latomum
9	3	Adagia Erasmi in 4º Alemania
10	36	Antibarbara Erasmi in 8º
11	40	Apologia Erasmi contra monachos hispanos
12	28	Antibarbara Erasmi in 4º
13	5	Adagia Erasmi parva Alemania
14	2	Adagia Erasmi Grifi
15.	115	Colloquia Erasmi Froben de bonis
16	4	Copia verborum Erasmi Colinei
17	35	Colloquia Erasmi
18	46	Copia verborum Erasmi Grifi
19	78	Colloquia Erasmi Grifi
20	35	Cato Erasmi Grifi
21	20	Chrisostomus ad Galatas per Erasmum
22	22	Cato Erasmi Alemania
23	12	Carmen votivum Genoveve Erasmi
24	21	Compendium theologiae Erasmi
25.	109	Colloquia Erasmi in 4 partes
26	2	Colloquia Erasmi parva de primis
27	1	Coloquia Erasmi parva Paris

28.	123	Colloquia Erasmi Argentine
29	1	Copia verborum Erasmi Alemania
30	1	Colloquia Erasmi Frobeni
31	2	Dialogi aliquot Luciani per Erasmum
32	17	Epistolae Erasmi magnae de novis
33	3	Epistolae aliquot Erasmi
34	4	Enchiridion Erasmi Colinei
35	33	Erasmus de recta pronuntiatione Grifi
36	11	Erasmus de interdicto esu carniū Grifi
37	51	Erasmus de interdicto esu carniū
38	33	Erasmus in 38 psalmos
39	2	Erasmus de modestia profitendi linguas
40	40	Erasmus de numero ? in 8 <sup>o</sup> Alemania
41	67	Erasmus de contemptu mundi
42	93	Erasmus de ratione studii
43	67	Erasmus de inmensa Dei misericordia
44	25	Encomium matrimonii Erasmi
45	8	Erasmus de matrimonio Frobeni
46	1	Erasmus adversus Leeum
47	2	Enquiridion Erasmi Alemania
48	26	Erasmus super 4 psalmos
49	28	Erasm. contra Carpium et resp. ad epist. pereneticam
50	41	Erasmus in 22 psalmos
51	11	Epitome ad copiam
52	19	Epistolae Erasmi contra sectam ? evangelicam
53	1	Erasmus de matrimonio in folio
54	6	Erasmus de constructione
55	3	Erasmus contra febricitantem
56	43	Epistola consolatoria in adversis
57	59	Epitome adagiorum Erasmi
58	22	Erasmus de recta pronuntiatione Colonia
59.	217	Enchiridion ad copiam
60	7	Erasmus de conficiendis epistolis
61	1	Erasmus super psalmos aliquot
62	32	Epistole equespostulorum in quodam amico Erasmi

		[Ode ex postul. Jesu cum hom. suapte culpa pereunte ?]
63	8	Erasmi contra Clitoveum responsio
64	24	Erasmus de conscribendis epistolis Grifi
65	50	Erasmus de ratione studii Grifi
66	8	Erasmus de recta pronuntiatione
67	11	Erasmus de conscribendis epistolis Alemania
68	1	Erasmus de conscribendis epistolis in 4 <sup>o</sup>
69	13	Erasmus contra parisienses in 4 <sup>o</sup>
70	19	Erasmus in psalmo 33
71	3	Epistole P Leonis Erasmi
72	24	Erasmus contra Carpium 2 <sup>a</sup> responsio
73	28	Erasmus super psalmum 85 <sup>o</sup> pp
74	14	Erasmus in symbolum apostolorum
75	4	Erasmus contra parisienses in 8 <sup>o</sup>
76	2	Epistolae floridae Erasmi
77	10	Eras. de recta pronuntiatione Grifi, encuadernados
78	29	Hyperaspistes Erasmi p <sup>a</sup> Paris
79	59	Institutio principis Erasmi
80	55	Lingua Erasmi Froben
81	41	Lingua Erasmi Grifi
82	4	Lucubrationes Erasmi in 4 <sup>o</sup>
83	38	Lingua Erasmi Alemania
84	5	Liturgia Erasmi
85	53	Libellus novus Erasmi
86	21	Logica Erasmi Lyon
87	48	Moria Erasmi Frobeni
88	35	Modus confitendi Grifi
89	53	Modus orandi Deum per Erasmus
90.	114	Modus confitendi Erasmi
91	2	Moria Erasmi con comentario Colinei
92	3	Moria Erasmi con comentario in 4 <sup>o</sup>
93	2	Moria Erasmi con comentario Froben cosidas
94	7	Novum Testamentum Erasmi 4 <sup>a</sup> ed.
95	1	Novum Testamentum Erasmi 3 <sup>a</sup> ed.
96	27	Novum Testamentum in 8 <sup>o</sup> Alemania Erasmi

97	6	Novum Testamentum Erasmi in 8° Paris
98	7	Novum Testamentum Erasmi mediano
99	14	Novum Testamentum Erasmi pp Froben
100	98	Novum Testamentum Erasmi Lyon pp
101	1	Novum Testamentum Erasmi Grifi
102	4	Ovidius de nuce per Erasmum
103	1	Opuscula aliquot Erasmi in 4° Alemania
104	5	Opera Luciani in folio por Erasmo
105	21	Paraphrasis Erasmi super Matheum pp
106	3	Paraphrases Erasmi super epistolas Pauli pp
107	2	Paraphrases Erasmi super Matheum in 8° Alemania
108	2	Paraphrases Erasmi super Lucam
109	3	Paraphrasis Erasmi in 8° Alemania
110	48	Querela pacis Erasmi
111	35	Responsio Erasmi ad epistolam apologeticam
112	1	Responsio Alberti Pii ad Erasmum
113	8	Similia Erasmi Colinei
114	21	Similia Erasmi Grifi
115	12	Silenus Alcibiadis Erasmi
116	77	Selecta aliquot epistolae Erasmi
117	75	Similia Erasmi
118	50	Spongia Erasmi
119	9	Supputationes Erasmi in Bedam
120	42	Textus moriae Erasmi Grifi
121	2	Tulios de officiis in 4° Alemania per Erasmum
122	8	Textus moriae Erasmi
123	16	Vidua christiana per Erasmum

### Libros en romance

	Ejs.	Título
124	8	Coloquios de Alcalá
125	5	Copia verborum Alcalá
126	20	Enquiridión Erasmi Alcalá
127	9	Erasmus super salmos Romance

128	1	Enquiridión Erasmi Alcalá
129	4	Enquiridión Erasmi in 4º
130	12	Lingua Erasmi Romance [17 Los tres coloquios de Çaragoça ?]
131	3	Paráfrases Erasmi Alcalá
132	4	Precaçio dominica Alcalá
133	11	Pater noster Erasmi
134	15	Querella paz Alcalá
135	62	Querella paz in 4º

III.b. Salamanca.

Libros de Erasmo que quedaban en la tienda de la Compañía en Salamanca según el balance de su último administrador, Cristóbal de Pascua, que lo fue desde el 1 de septiembre de 1533 hasta octubre de 1534.

	Ejs.	Título
1	3	Adagia Erasmi magna Frobeni
2	4	Apophthegmata Erasmi in folio Alemania
3	7	Apologia Erasmi magna
4	2	Adagia Erasmi Grifi
5	4	Adagia Erasmi in 8º Alemania
6	10	Antibarbarorum Erasmi
7	13	Apologia Erasmi contra monachos
8	6	Algerus de eucharistia [ed. Erasmi]
9	30	Adagia Erasmi p. Lyon
10	45	Apophthegmata Erasmi Grifi
11	3	Copia verborum Alemania Erasmi
12	21	Colloquia Erasmi Froben
13	52	Coloquios Erasmi Grifi
14	32	Colloquia Erasmi in 4º Paris
15	12	Colloquia Erasmi Colinei [o Colonie ?]
16	24	Colloquia Erasmi pp.
17	8	Copia verborum Erasmi Froben

18	2	Copia verborum Erasmi Alemania
19	8	Carmen votivum Erasmi
20	24	Cato Erasmi Alemania
21	29	Copia verborum Erasmi Grifi
22	1	Copia verborum in 4 <sup>o</sup>
23	4	Colloquia Erasmi Alemania
24		Colloquia Erasmi in 3 partes
25	11	Dulce bellum Erasmi
26	18	Erasmus super psalm. 22
27	11	Erasmus super quattuor psalmos
28	14	Erasmus adversus parisienses
29	23	Erasmi contra Carpium 2 <sup>a</sup> responsio
30	2	Erasmus adversus febricitantes
31	4	Epistola Erasmi adversus Fimostomum
32	18	Erasmus in psalmum 33
33	11	Erasmus in psalmum 38
34	12	Erasmus in psalmum 85
35	15	Erasmus de conscribendis epistolis in 8 <sup>o</sup>
36	28	Enquiridion Erasmi
37	27	Erasmus de contemptu mundi
38	14	Erasmus de matrimonio
39	3	Erasmus de conscribendis epistolis
40	26	Erasmus in lingua
41	16	Epistole Erasmi contra pseudoevangelicos
42	20	Erasmi libellus novus
43	1	Erasmus contra Cochleum
44	13	Erasmus de modo confitendi
45	4	Erasmi liturgia
46	9	Erasmus de civilitate morum
47	19	Erasmus de inmensa Dei misericordia
48	12	Erasmus de constructione
49	26	Erasmus de interdictione esus carniarum
50	15	Enchiridion ad copiam
51	38	Erasmus de recta pronuntiatione
52	26	Epitome adagiorum Erasmi

53	4	Epistole Erasmi grande Froben
54	1	Epistole Erasmi floride
55	1	Erasmus de bello turcico
56	7	Hyperaspistes Erasmi
57	1	Institutio principis Erasmi in 4º
58	2	Lucubrationes Chrysostomi
59	20	Moria Erasmi con comento
60	13	Modus orandi ad Deum Erasmi
61	8	Moria Erasmi con comento Colonie
62	17	Moria Erasmi texto
63	17	Methodus de conscribendis epistolis
64	20	Novum Testamentum parvo Lyon
65	4	Paraphrasis Erasmi grande
66	11	Paraphrasis Erasmi super epistolas pp
67	13	Paraphrasis Erasmi super Matheum pp
68	15	Parabolo Erasmi
69	2	Parabole Erasmi in 4º
70	10	Paraclesis Erasmi
71	6	Paraphrasis Erasmi in Laurencium [Vallam]
72	1	Paraphrasis Erasmi in 8º
73	7	Querela pacis
74	3	Querimonia pacis [así en las ed. de París, Colineo, 1525, 1530]
75	37	Responsio Erasmi ad epistolam pareneticam
76	12	Responsio Erasmi ad epistolam apologeticam
77	15	Spongia Erasmi
78	4	Scarabeus Erasmi in 4º
79	5	Silenus Alcibiadis
80	14	Selecte epistole Erasmi in 4º
81	2	Supputationes Erasmi in Bedam
82	4	Vidua christiana per Erasmum

---

## Libros en romance

	Ejs.	Título
83	4	Coloquios de Alcalá
84	2	Querrela de la paz
85	10	Coloquios de Çaragoça
86	4	Enquiridión Erasmi Alcalá
87	2	Erasmus super salmos en romance

## IV. Análisis cualitativo del mercado del libro erasmiano

Hasta aquí el registro de los remanentes o restos de libros de los almacenes de la Compañía en Medina y Salamanca en el momento de deshacerse en 1534. Es el momento de empezar a hacer números y sacar las conclusiones pertinentes de todos los datos anteriores. Restando el remante de las entradas totales podemos saber el monto de las ventas en cuatro años, que se eleva a 4477 ejemplares (52'88%).

Entradas totales de obras de Erasmo:

	Títulos / ediciones	Ejemplares	
	312	8.466	27,1 ejs. por tít.
Resto	223	3.989	47,11 %
Ventas		4.477	52,58 %

Remanentes, o resto, por tiendas al disolverse la sociedad:

	Títulos / ediciones	Ejemplares
Medina	123	3.163
Romance	13 (9,55%)	171 (5,12%)
Total	136	3.334
Salamanca	82	633
Romance	5 (5,75%)	22 (3,35%)
Total	87	655

A continuación vamos a intentar un análisis cualitativo de la oferta, es decir, la consideración de las preferencias de la obra erasmiana por el número de ejemplares existentes en el mercado y el de los rema-



nentes, cuyo diferencial nos permitirá deducir las ventas y el porcentaje de las mismas en los cuatro años que duró la sociedad.

	<b>Entr.</b>	<b>Rem.</b>	<b>Ventas</b>	<b>%</b>
Colloquia	2312	611	1701	73'57
Paraphrasis in... (todas)	627	284	343	54'70
Copia verborum ac rerum	416	337	79	18'99
Responsiones adversus... (todas)	364	195	169	46'42
Epistolae	338	287	51	15'08
Moria	336	150	186	55'35
Adagia	323	170	153	47'36
Lingua	259	160	99	38'22
Cato (pro pueris)	231	57	174	75'32
Apología	227	64	163	71'80
Exomologesis (modus confitendi)	212	162	50	23'58
Ratione (de) studii	202	143	59	29'20
Parabola / Similia	173	121	52	30'05
Encomium matrimonii	168	48	120	71'42
Modus orandi Deum	163	66	97	59'50
Inmensa (de) Dei misericordia	152	86	66	43'42
Pueris (de) instituendis lib. n.	148	73	75	50'67
Conscribendis (de) epistolis	139	78	61	43'88
Institutio principis christ.	124	60	64	51'61
Enchiridion militis christ.	118	30	88	74'57
Antibarbara	114	74	40	35'08
Contemptu (de) mundi epist.	112	95	17	15'17
Civilitate (de) morum	110	9	101	91'81
Esu (de) carniū epist.	107	88	19	17'75
Spongia	101	65	36	35'64
Declarationes adversus Parisien.	92	17	75	81'52
Querela pacis	85	58	27	31'76
Dialogus ciceronianus	71			
Hyperaspistes (de servo arbitrio)	67	36	31	46'26
Ratio verae theologiae	66	21	45	68'18
Construct. (de) octo partium or.	65	18	47	72'30

Vidua christ.	60	20	40	66'66
Dialogus de recta pronunctiat.	58	111		
Bellum dulce	38	11	27	71'05
Consultatio de bello turcico	30	1	29	96'66
Sileni Alcibiadis	28	17	11	39'28
Carmina	25	12	13	52'00
Paraphrasis in eleg. L. Vallae	25			
Liturgia missae	23	9	14	60'86
Supputationes	23	11	12	52,17
Logica (?)	21			
Libero (de) arbitrio diatribe	15			
Apophthegmata	12	51		
Ep. consolatoria in adv.	12			
Paraclesis ad christ. philos.	12			
Explan. symboli / Catechismus	11	14		
Scarabeus	9	4		
Biblia (?)	1			
Opuscula	1			

En romance / españolas:

	<b>Entr.</b>	<b>Rem.</b>	<b>Ventas</b>	<b>%</b>
Querela de la paz			79	
Coloquios			39	
Enquiridión			29	
Pater noster			15	
Super psalmos			14	
Lingua			12	
Copia			5	

De las ediciones erasmianas de textos bíblicos, autores clásicos y Padres, aunque, sin duda, no se señala la mayoría de las veces el nombre del editor (por lo que las excluimos de cualquier consideración), entresacamos aquéllas cuya autoría se indica de modo explícito:

	Entr.	Rem.	Ventas	%
Novum Testamentum	374	181	193	51'60
Cicerón				
De officiis	52	2	50	96'15
Tusculanae	12			
Juan Crisóstomo	44	20	24	54'54
Ovidio	37	4	33	89'18
Plutarco	29			
Orígenes	26			
Suetonio	26			
Jenofonte	25	20	5	20'00
Algerus	17			
Luciano	6	7		
Hilario	1			

### V. Demanda del libro erasmiano en Salamanca.

La riqueza de la contabilidad de la Compañía de Libreros nos permite todavía descender a consideraciones más ajustadas, como es la de la venta diaria, precios y compradores. Es lo que sucede con el *Cuaderno* de Cristóbal de Pascua, el último administrador de la tienda salmantina entre el primero de agosto de 1533 y septiembre de 1534, donde se registran el día a día contable del establecimiento. De nuevo extractamos, de entre la ingente cantidad de textos clásicos y patrísticos (muchos de ellos, sin duda de editoría erasmiana) y de derecho, lo relativo a Erasmo por meses; doy entre paréntesis el nombre del comprador cuando se indica y no es librero.

#### Agosto 1533

- 1 Moria Erasmi Alemania
- 2 ? Enchiridion pietatis quatro reales (Maestro de novicios de San Esteban)
- 1 Paraphrases Erasmi in Laurentio Valla (Padre Pacheco de San Francisco)
- 4 De pueris instituendis
- 1 Adagia Erasmi Griphii

#### Septiembre 1533

- 1 Apotemata Erasmi Griphi (Padre Castillo de San Francisco)
- 1 Moria Erasmi con comento Colonia
- 1 Coloquia Griphi
- 1 Copia verborum

- 1 Apologia contra monacos hispanos (Fray Reginaldo Carrillo)
- 1 Erasmus adversus parisienses (Fray Reginaldo)
- 1 Erasmus contra adversus [sic] parisienses (Señor Prior de Roncesvalles) 1  
Parafrasis Erasmi in 8º
- 1 Moria Erasmi

Octubre 1533

- 1 Lingua Erasmi
- 1 Modus orandi
- 1 M odus confitendi
- 1 De civilitate morum
- 12 Cato per Erasmo Alemania
- 1 Enchiridion Erasmi Griphi
- 1 Stunica contra Erasmo
- 10 Coloquios Romance chicos
- 1 Colloquio Erasmi Romance de Alcalá
- 1 Copia verborum Griphi
- 1 Lingua Erasmi
- 4 Opera [sic: Copia] verborum Griphi

Noviembre 1533

- 1 Erasmus adversus parisienses
- 1 Dulce bellum Erasmi
- 5 Lingua Erasmi
- 1 Apologia Erasmi contra Leeum
- 1 Hiperaspistes Erasmi
- 1 Similia Erasmi
- 1 Colloquia Erasmi Griphi
- 1 Lingua Erasmi Griphi
- 1 Modus orandi Deum per Erasmum
- 1 1 Erasmus de civilitate morum

Diciembre 1533

- 1 Lingua Erasmi Griphi
- 1 Colloquia Erasmi pp. Lion
- 1 Erasmo contra Leum (el comendador Barrientos)
- 1 Libellus novus Erasmi (Idem)
- 40 Coloquios Erasmi Griphi
- 1 ? Contentus mundi ligado en pergamino
- 1 Copia verborum Erasmi Griphi
- 1 De conscribendis eplas. in 8º
- 1 Erasmus de çibilitate morum

Enero 1534

- 1 Colloquios Erasmi pp.
- 1 Inchiridion Erasmi
- 1 Liturgia Erasmi

- 1 Similia Erasmi
- 1 Erasmus de c̃ibilitate morum
- 1 Paraphrases Erasmi in Laurentio Valla (Padre Castillo)
- 2 Epistole Erasmi grande
- 1 Similia parabole [sic] Erasmi
- 1 Declarationes Erasmi
- 1 Novum testamentum Erasmi prime editum (Bachiller Alonso Gutiérrez)
- 1 Colloquia Erasmi Griphi

Febrero 1534

- 1 Erasmo de inmensa Dei misericordia (Fray Ambrosio de Miranda)
- 2 Catho Erasmi
- 1 Catho Erasmi Alemania
- 1 Precationes aliquot (Fray Andrés de Quintanilla)
- 1 Erasmus adversus febricitantes
- 2 Precationes dominicas

Marzo 1534

- 1 Cato Erasmi
- 4 Enchiridion Erasmi Alcalá
- 8 Coloquios en Romance de Çaragoça
- 1 Erasmus de esu carniū
- 1 Erasmus de inmensa Dei misericordia
- 1 Apologia Erasmi contra nonacos
- 1 Precaçio dominica
- 1 Novum Testamentum Erasmi p<sup>a</sup>
- 1 Enquiridion Erasmi

Abril 1534

- 1 Colloquios in 8<sup>o</sup> ligados
- 1 Similia Erasmi (Fray Pedro de Villagrán de San Vicente)
- 1 De civilitate morum (Idem)
- 1 De inmensa Dei misericordia (Idem)
- 1 Modus confitendi (Idem)
- 1 De esu carniū (Idem)
- 1 De octo partibus orationis (Idem)
- 1 Modus orandi (Idem)
- 1 Paraphrases Laurentii Valla
- 1 Adagia Erasmi in 8<sup>o</sup> Alemania
- 2 Enchiridion Ephi [?]
- 1 Erasmus de recta pronunçiaçione (Señor Francisco de Cañizales)
- 1 Enchiridion Erasmi (Idem)
- 1 Paraphrases Laurentii Valla

Mayo 1534

- 1 Erasmo de contentus mundi
- 1 Erasmo de raçio studenti

- 1 Cato Erasmi
- 1 Erasmo contra Carpum 2 responsio (Señor Cañizales)
- 1 Paraphrases Erasmi in Laurentii Valla  
Junio 1534
- 5 Lingua Erasmi
- 1 Erasmo de matrimonio
- 1 Encomium matrimonii  
Debe Gaspar de Rosiñolis, que llevó a Córdoba Bautista de Rosiñolis, su hijo mientras estaba el dicho Gaspar en Córdoba
- 3 Erasmo super psalmo 22
- 3 Lingua Erasmi Griphi
- 3 Erasmo de conscribendis epistolis
- 3 Erasmo de contemptu mundi
- 3 Erasmo de matrimonio
- 3 Erasmo de modo confitendi
- 3 Erasmo de cibilitate morum
- 3 Erasmo de inmensa Dei misericordia
- 3 Erasmo de constructione
- 3 Erasmo de interdicto esu carniū
- 3 Erasmo de recta pronuntiatione
- 7 Copia verborum Erasmi
- 3 Modus Erasmi per Erasmo [sic]
- 3 Liturgia Erasmi
- 2 Epistola consolatoria Erasmi
- 3 Erasmo de ratione studii
- 3 Enquiridion Erasmi
- 1 Colloquios Erasmi Griphi
- 2 Testamento nuevo per Erasmo pp.
- 1 Adagia Erasmi Frobenii
- 3 Erasmi de pueris instituendis.

En esos diez meses largos que van de agosto de 1533 a junio de 1534 salieron de la tienda de la Compañía de Libreros de Salamanca 242 ejemplares de obras de Erasmo. Los más vendidos (más de 10 ejemplares) fueron: *Colloquia* (66), *Cato* (17), *Lingua* (17), *Enchiridion* (15) y *Copia verborum* (14). Es decir, parecerían claras las preferencias por el Erasmo humanista, maestro del latín elegante (a la vez que tapadera ideológica en el caso de los *Coloquios*, "punta atrevida de su obra" según Bataillon y por eso la más prohibida), si no fueran las ediciones romanceadas las preferidas, seguido de lejos por el promotor de la espiritualidad "moderna", el *Manual*. Destinatarios preferentes, por unas u otras razones, eran los frailes. Existe asimismo con-

traste entre Salamanca y Medina en las preferencias del Erasmo romance: menor en la ciudad universitaria debido, quizás, al carácter de sus lectores, más latinizados. De destacar son las ediciones españolas de Erasmo registradas en los inventarios y no incluidas en los repertorios tipobibliográficos correspondientes: *Coloquios* de Alcalá (nº 124), *Super psalmos* en romance (nº 127) y *Los tres coloquios de Zaragoza* (nº 130b), ediciones con toda probabilidad hoy desaparecidas. Siga el lector con las interpretaciones que considere oportunas.

Para concluir, hoy sabemos que este estado floreciente de la lectura erasmiana no se mantuvo, y que las circunstancias peculiares del Imperio español del siglo XVI llevaron al erasmismo (lo mismo que a otras manifestaciones del humanismo renacentista) a la vía muerta de lo que no pudo ser. Por eso puede ser necesario pensar en superar la herencia -valiosa por esclarecedora- de Bataillon y sus seguidores, y sustituirla por la vía productiva del humanismo hispano, la que lleva el Renacimiento a la cima de nuestro Siglo de Oro, diseñando un nuevo proyecto articulado: totalizador y coherente. Y que sea *propio* y reconocible en sus análisis de la historia, de la vida, del pensamiento, y en su lenguaje. El humanismo español nunca consistió en la recuperación -imposible- de unas formas externas latinizantes y paganizantes (ni siquiera el italiano), ni en las maneras interiores de la espiritualidad, la *devotio moderna*, sino en la concepción unitaria y universal de la existencia, que da lugar, en cuanto al humanismo, a un esfuerzo de integración e iluminación cristiana del mundo pagano y a una filosofía sagrada, bíblica (no griega, ni grecolatina) de la historia o del saber, siguiendo para ello unos modos de apropiación (imitación, alegorización, asimilación, interpretación, etc) de los antiguos que encuentran su realidad en el arte, la literatura y el pensamiento. De ahí que el Siglo de Oro no se explique "a pesar de" la falta de libertad política (una idea que estaba fuera del horizonte general de expectativas del momento), sino por el sentimiento colectivo de legitimidad, o sea, de verdad, que es de donde se colocaba la libertad intelectual.

En el debate ideológico del siglo XVI Erasmo fue asimilado, o confundido, erróneamente o no, con la Reforma protestante; era de esperar que en el rechazo y persecución de la Reforma el erasmismo tuviera que pagar la cuota correspondiente. Lo que no cabe es identificar sin más erasmismo y humanismo en España, para, anulado el primero, negar el segundo. Se admite que el elemento definitorio del

Renacimiento es el humanismo, y que el Siglo de Oro representa la culminación del Renacimiento en España, luego habrá que ver las implicaciones mutuas.

### **Bibliografía sucinta.**

- Allen, P. S., *Opus epistolarum Desiderii Erasmi Roterodami*, 12 v. Oxford, 1906-1958.
- Asensio, E., "El erasmismo y las corrientes espirituales afines", R.F.E. 36, 1952, 31-99.
- Augustijn, C., *Erasmus de Rotterdam. Vida y obra*, Barcelona, 1990.
- Bataillon, M., *Erasmus y España*, México, 1966 (2ª ed., reim. 1979). He visto también la edición homenaje de Daniel Devoto en 3 v., Ginebra, 1991, con las correcciones y añadidos del hispanista.
- Id., *Erasmus y el erasmismo*, Barcelona, 1983 (2ª ed.)
- Bécares Botas V., *La Compañía de Libreros de Salamanca (1530-1534)*, en - prensa.
- Beltrán de Heredia, V., *Cartulario de la Universidad de Salamanca*, v. VI, - Salamanca, 1973. (Documentos sobre la "Conferencia de de Valladolid" de 1527).
- Haeghen, F. van der, *Bibliotheca Erasiana*, repr. Nieuwkoop, 1972.
- Halkin, L.-E., *Erasmus entre nosotros*, Barcelona, 1995.
- Mano, M. de la, *Mercaderes e impresores de libros en la Salamanca del siglo XVI*, Salamanca, 1998.
- Meyers, J.J.M., *A short-title catalogue of works edited by Desiderius Erasmus*, Rotterdam, 1982.
- Revuelta Sañudo, M., C. Morón Arroyo (eds.), *El erasmismo en España*, - Santander, 1986
- Vilanova, A., *Erasmus y Cervantes*, Barcelona, 1949.